

??????????, ??? ??? ????? ? ? ??????? ?????? ??? ?????? ??????? (???????????? ?????, ??????? ?????????????? ??? ????????????? ????????????? ????????????? ?????????????), ????? ? ? ??????? ? ??????? ?????? ??????? ??????? (?????? ???????????), ??? ????? ? ??????? ? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ????????????? ?????? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ? ??????, ?? ????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????? ??????, ?????? ?????????? ??????????????????????. ?? ?? : ??????????-???????????? ?????????????, ??? . ??? . Bäcker > ??? . ?????; ??? . Lager > ??? . ????? ? ?????; Socken (??? . ??? . ???.) > ??? . ?????; ??? . Perücke > ??? . ?????; ??? . Kipfel > ??? . ?????; Schlag (?????) > ??? . ?????; ??? . Schlag > ??? . ?????; ????????????? ?????????????, ??? . ??? . Kommando, ??. > ??? . ?????????, ??.; ??? . Stall, ??. > ??? . ?????, ??.; ??? . Schnitzel, ??. > ??? . ?????, ??.; Zutzel, ??. (?????) > ??? . ?????, ??.; ?????????? ?????????????, ??? . ??? . Gasthaus > ??? . ?????????????; ??? . Wirtshaus > ??? . ?????????; ??? . privilegieren > ??? . ?????????????????; ??? . Plüsch > ??? . ?????; ??? . Rolle > ??? . ?????????; ?????????; ??? . Leerlauf > ??? . ???; ??? . Schiebetür > ??? . ?????; ?????, ??? . ??? . Wasserfall > ??? . ?????????; ??? . Überfall > ??? . ?????????; ??? . hellblau > ??? . ?????????????; ??? . Wirkungskreis > ??? . ?????????; ??? . Ausflug > ??? . ?????; Butter auf dem Kopf haben (j?? . ??? . ???.) > ??? . ?????? ??????? ?? ??????, ??? . Pech haben > ??? . ?????? ??? . ? . ? ????????????? ?????????? ???????, ? ?????????? ?? ??????????, ???? ?????????????? ???? ?????????? ??? ????????????? (??? . ??? . Geliebter > ??? . ?????????; Baraber (??? . ??? . ???.) > ??? . ?????????; ??? . zwicken > ??? . ?????????). ?????????, ????????????? ??????- ? ?????????????????? ? . ?????????? ?? ? ??????? ?? ????????? ?????????? ? ??????? ?????????; ?????????? ??????? ?? ????????? ? ?????? ?????????? ????????????? ?????????????? ?* . * ? ?????????? ??????? ????????? ?????? ????? ?., ??? ?? ?????????? ??????????-???????????????? ? ?????????? ??????? . ? ?????????????? ?????????? ??????? ? . ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????, ? ??? ?? ?????, ??? ??? ?????? ?????????????, ????????? ? ??????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

????????????: ?. Schneeweis, *Die deutschen Lehnwörter im Serbokroatischen in kulturgeschichtlicher Sicht*, Berlin 1960; ?. Grotzky, „Morphologische Adaptation deutscher Lehnwörter im Serbokroatischen“, ? : *Beiträge zur Kenntnis Südeuropas und des Nahen Orients*, München, 1978, 26; B. Golubovi?, *Germanismen im Serbischen und Kroatischen*, München 2007.

?. ?????????????????

*?????? ?? ?????????? ? 1. ?????? III ?????? ??????? ?????????????????? (2018)

????????? #1
????????? 19 januar 2024 09:04:08 o? Admin
????????? 4 novembar 2024 08:42:26 ?? Admin